

# eldom snip

KR400

KRAJALNICA ELEKTRYCZNA PL

ELECTRIC SLICER EN

KRÁJEČ ELEKTRICKÝ CZ

ELEKTRISCHE AUFSCHNITTMASCHINE DE

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СЛАЙСЕР RU

ELEKTRICKÝ KRÁJAČ SK

ELEKTROMOS SZELETELŐGÉP HU

CORTAFIAMBRES ELÉCTRICO ES



**Eldom Sp. z o.o.** • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)



/PL/

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczony do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczerą i pełną informację o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/

Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.

/CZ/

Odstraňování opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení (týká se zemí Evropské unie a dalších evropských zemí pomocí systémů tříděného odpadu).

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nelze započítávat do domácího odpadu. Je třeba ho předat do příslušného místa pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správné odstranění výrobku zamezí potenciálním negativním vlivům na životní prostředí i na lidské zdraví, které by mohla způsobit nesprávná likvidace výrobku. Recyklace materiálů pomáhá šetřit přírodní suroviny. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní úřady, firmy poskytující úklidové služby nebo obchod, ve kterém jste výrobek koupili.

/DE/

Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/

Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с раздельными системами сбора отходов).

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.

/SK/

Odstraňovanie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (týka sa členských štátov Európskej únie a iných európskych štátov s príslušnými systémami selektívneho zberu odpadov).

Ak je výrobok označený týmto symbolom, alebo jeho obal, znamená to, že výrobok sa nesmie vyhadzovať ako domácich (komunálny) odpad. Tento výrobok odovzdajte v príslušnom zbernom mieste, ktoré zodpovedá za zber a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správne odstránenie výrobku predchádza potenciálne negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho odstránenia a likvidácie výrobku. Recyklácia materiálov pomáha zachovať prírodné suroviny. Ak chcete získať podrobné informácie o spôsobe recyklácie tohto výrobku, obráťte sa na príslušné miestne úrady, spoločnosť zaoberajúcu sa zberom odpadov, alebo na obchod, v ktorom ste si daný výrobok kúpili.

/HU/

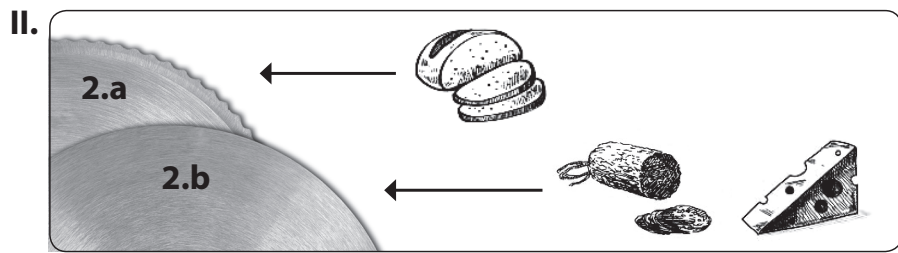
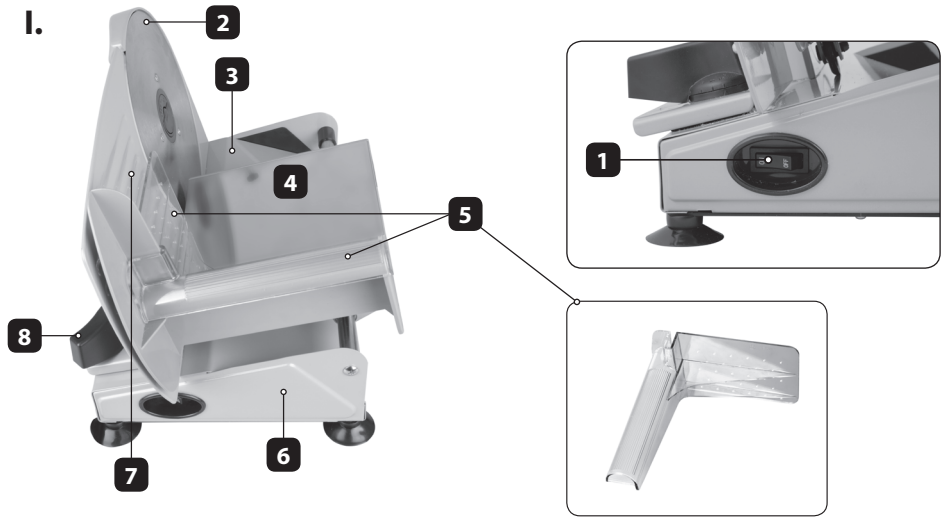
Elhasznált elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása (az Európai Unió országaira és egyéb, meghatározott hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező országokra vonatkozik).

Ha a terméken vagy a csomagolásán ilyen szimbólum látható, a termék nem dobható ki háztartási hulladékokkal együtt. Adj a le egy megfelelő, elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó ponton. A termék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természetes környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat, melyek a termék helytelen ártalmatlanításából eredhetnek. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a természetes nyersanyagok megőrzését. A jelen termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, a hulladékeltválótásért felelős szolgáltatóval vagy azzal a bolttal, ahol a terméket megvásárolta.

/ES/

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.



III.a



III.b



## **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

1. Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.
2. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
3. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
4. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
5. Nie używać na wolnym powietrzu.
6. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić czy wszystkie jego elementy są odpowiednio zamontowane.
7. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
8. Wyłączyć urządzenie przed odłączeniem od sieci oraz montażem i demontażem akcesoriów.
9. Po zakończeniu pracy zawsze należy wyłączyć urządzenie z zasilania.
10. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wiek co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
11. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
12. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci.
13. Nie używać urządzenia, jeżeli jakikolwiek element jest uszkodzony.
14. Nie przekraczać dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia.
15. Krajalnica musi być używana z suwakiem i dociskaczem, chyba że jest to niemożliwe z uwagi na wielkość i kształt krojonego produktu.

16. UWAGA. Unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Istnieje możliwość zranienia w wyniku niewłaściwego użytkowania. Należy zachować ostrożność podczas manipulowania nożem oraz podczas czyszczenia.
17. Nie przeciążać urządzenia nadmierną ilością krojonego produktu, ani silnym jego przyciskaniem (dociskaczem).
18. Nie zdejmować resztek pozostałych na nożu kiedy urządzenie jest włączone.
19. Nie przenosić ani nie przesuwac w trakcie użytkowania.
20. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; informacja w karcie gwarancyjnej oraz na stronie [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu). Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
21. Urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

## **UWAGA**

**Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.**



**Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.**

**■ OPIS OGÓLNY**

1. Włącznik
2. Tarcza tnąca
3. Podstawa
4. Suwak
5. Dociskacz
6. Korpus
7. Prowadnica
8. Regulator grubości krojenia
  - zakres regulacji: 1 – 15 mm

**■ DANE TECHNICZNE**

- moc: **150W**
- napięcie zasilania:  
**220-240V, ~50Hz**
- dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy: **10 min**
- czas przerwy przed ponownym użyciem: **30 min**
- zakres regulacji: **1 – 15 mm**

**■ PRZEZNACZENIE**

Krajalnica **KR400** jest przeznaczona do krojenia w plastry różnego rodzaju twardszych artykułów spożywczych, a w szczególności pieczywa, wędlin, mięsa, serów, warzyw, owoców itp.

**■ WYPOSAŻENIE**

Krajalnica jest wyposażona w dwie tarcze o średnicy 19 cm (**rys. II**):

- ze specjalnym falistym ostrzem - do krojenia pieczywa (**2a**),
- bez ząbków - do krojenia sera, wędlin itp. (**2b**).

**■ UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA**

Przed pierwszym użyciem maszynki należy:

- Zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
- Upewnić się, czy żaden z elementów nie jest uszkodzony.
- Umyć elementy, które mają kontakt z żywnością (**patrz: CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).
- Zamontować odpowiednią tarczę (**2a lub 2b**). Sposób montażu przedstawiono na rysunku **IIIb**, a demontaż na rysunku **IIIa**.
- Nieużywaną tarczę (**2a lub 2b**) należy przechowywać w pudełku, aby zapewnić bezpieczeństwo i jej ochronę podczas przechowywania.

**■ OBSŁUGA**

- Ustawić krajalnicę (**6**) na płaskim, twardym i stabilnym podłożu.
- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, a włącznik (**1**) jest ustawiony w pozycji "**OFF**".
- Upewnić się, że tarcza (**2a lub 2b**) jest prawidłowo zamontowana.
- Przesunąć kilkakrotnie w przód i w tył suwakiem (**4**), aby upewnić się, że nic go nie blokuje.
- Umieścić produkty spożywcze na suwaku (**4**) – w przypadku krojenia małych kawałków na suwak (**4**) założyć dociskacz (**5**).
- Maksymalny rozmiar produktu do krojenia wynosi: **110x110x90 mm** (długość x szerokość x grubość).
- Wybrać żadaną grubość krojenia regulatorem (**8**) – obrót w lewo cieńsze plasterki, obrót w prawo grubsze.
- Podłączyć urządzenie do sieci zgodnej z parametrami podanymi na urządzeniu i uruchomić włącznikiem (**1**).
- Kiedy ostrze (**2**) zacznie się obracać, należy popchnąć suwak (**4**) z produktem w stronę ostrza (**2**), a następnie przesuwać go w przód i w tył.
- Produkt trzymać delikatnie dociśnięty do prowadnicy.

**Nie przekraczać maksymalnego czasu ciągłej pracy urządzenia. Jeżeli czas ten zostanie przekroczony należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odczekać przynajmniej 30 min. przed jego ponownym użyciem.**

- Przekroczenie maksymalnego czasu pracy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.
- Po zakończeniu krojenia urządzenie należy wyłączyć (włącznik (1) w pozycji "OFF") oraz odłączyć od sieci.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo i ochronę tarczy podczas przechowywania, należy ustawić pokrętko regulacji grubości (8) w pozycji "0", aby wyrównać prowadnicę (7) z ostrzem (2).

#### ■ WSKAZÓWKI

- Krajalnica nie jest przeznaczona do krojenia bardzo świeżego pieczywa. Jeżeli trzeba pokroić świeży chleb należy go najpierw schłodzić.
- Aby pokroić mięso w cienkie plasterki, należy go dokładnie chłodzić przez 2 do 4 godzin przed krojeniem. **Mięso musi być bez kości.**
- Pokarmy o nierównej, podobnej do rybiej faktury są często trudne do pokrojenia dlatego należy zamrozić na 2 do 4 godzin przed krojeniem.
- W przypadku krojenia ciepłej pieczeni bez kości należy ją wyjąć z piekarnika co najmniej 15 do 20 minut przed krojeniem.
- Pieczeń powinna być wielkością dostosowana do urządzenia oraz wolna od nici (sznurków).
- Przy pomocy krajalnicy można pokroić różne warzywa i owoce tuż przed podaniem. **Produkty powinny być wolne od nasion i pestek.**

**Tarcze tnące (2a i 2b) są elementami eksploatacyjnymi i nie są objęta gwarancją.  
Tarcz tnących (2a i 2b) nie wolno czyścić gołymi rękami.  
Do czyszczenia należy użyć szczoteczki.**

#### ■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Najłatwiej czyścić urządzenie tuż po użyciu.
- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać aż, tarcza (2a,2b) przestanie się obracać.
- Korpus urządzenia, prowadnicę (7) i suwak (4) czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki. Nigdy nie zanurzać korpusu (6) w wodzie ani, nie płukać pod strumieniem bieżącej wody.
- Nie należy używać do czyszczenia urządzenia środków ściernych, proszków czyszczących, acetonu, alkoholu itp.
- Nóż (2a,2b) można zdemontować – rys.IIIa.
- Nóż (2a,2b) oraz dociskacz (5) umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynu do mycia przy użyciu szczoteczki, wypłukać pod strumieniem bieżącej wody i **wytrzeć do sucha.**
- **Należy szczególnie ostrożnie myć nóż (2a, 2b), gdyż jest bardzo ostry.**

#### ■ OCHRONA ŚRODOWISKA

Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

#### ■ GWARANCJA

- Urządzenia przekazywane do reklamacji powinny być czyste.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

1. Please acquaint precisely with whole of this instruction before
2. using the blender for the first time.
3. The power cable must be plugged in the socket with parameters the same as those given in that instruction manual.
4. Do not immerse the cable or the appliance in water.
5. Do not use the appliance outdoors.
6. The appliance is not meant to be used via an external clock or a separate remote control system.
7. Before switching the appliance on, make sure that all of its elements are appropriately assembled.
8. Do not leave your device without supervision.
9. Always unplug the appliance after operation.
10. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
11. Do not touch the appliance with wet hands.
12. Always pull the plug of the socket before cleaning.
13. Do not exceed the maximum time of continuous operation of the appliance.
14. The slicer must be used with the carriage and the guard, unless it is impossible due to the size and shape of the sliced product.
15. NOTE. Avoid contact with moving parts. Improper use of the appliance may result in injury. Be careful when operating the blade and during cleaning.
16. Do not overload the appliance with excess quantity of the sliced product or its strong pressing (with the guard).



17. Do not remove the remains on the blade when the appliance is on.
18. Do not move during use.
19. Never use the appliance if the supply cord is damaged. If found damaged in any way, consult the producer's authorized service centre. The list of service centres is to be found in the appendix and on [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).
20. The appliance can be used only with the originally included accessories.
21. Refer servicing to an authorized service centre. Modifying the appliance or using spare parts or elements other than the original ones is forbidden and can expose the user to hazard.

## **WARNING**

**Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.**



**Only intended for household use.**

**■ GENERAL DESCRIPTION**

1. Switch
2. Blade
3. Base
4. Carriage
5. Guard
6. Body
7. Guide
8. Slice thickness regulator

**■ TECHNICAL DATA**

- power: **150W**
- supply voltage: **220-240V, ~50Hz**
- allowed uninterrupted operation: **10 minutes**
- pause before restarting operation: **30 minutes**
- the range: **1–15 mm**

**■ INTENDED USE**

The **KR400** slicer is designed to slice various types of hard food products, in particular bread, cured meat, meat, cheese, vegetables, fruit, etc.

**■ HOW TO USE**

Before the first use:

- read thoroughly this guidebook.
- Make sure that all elements are free of damages.
- Wash the elements that come into contact with food.
- Mount a suitable blade (**2a or 2b**). Mounting is shown in Figure **IIIb** and dismounting in Figure **IIIa**.
- When unused, store the blade (**2a or 2b**) in a box to ensure safety and protection during storage.

**■ OPERATION**

- Place the body (**6**) on flat, hard and stable ground.
- Make sure that the appliance is disconnected from the mains and the switch (**1**) is set in the "OFF" position.
- Move the carriage (**4**) several times back and forth to make sure that it moves freely.
- Make sure that the blade (**2a or 2b**) is correctly mounted.
- Place food products on the carriage (**4**). In case of slicing small bits, pit the guard (**5**) on the carriage (**4**).
- Maximum dimensions of the product to be sliced: 110x110x90 mm (length x width x thickness).
- Select the required slicing thickness with the adjustment knob (**8**): turning left results in thinner slices, turning right produces thicker slices.
- Connect the appliance to the network compliant with the parameters stated on the device and start it with the switch (**1**).
- When the blade starts spinning, push the carriage (**4**) with the product towards the blade, and then slide it back and forth. Press the product gently to the guide.
- Do not exceed the maximum duration of continuous operation of the appliance. If this time is exceeded, immediately switch off the appliance and wait at least 30 minutes before its next use.
- Exceeding the maximum time of work may result in damaging of the appliance and loss of the warranty.
- When cutting is finished, turn the device off (switch (1) in the "OFF" position) and disconnect it from the power supply.
- To ensure safety and protect the blade during storage, set the slicing thickness knob (**8**) to "0" to align the guide (**7**) with the blade.

## ■ RECOMMENDATIONS

- The slicer is not intended for slicing fresh bread. To slice fresh bread, first cool it down.
- To slice meat in thin slices, cool it down thoroughly for 2 to 4 hours before the slicing. **Meat must be without bone.**
- Products with uneven, fish-like texture are often difficult to slice, so they need to be frozen for 2 to 4 hours before slicing.
- If warm roast meat is to be sliced, it has to be taken out of the oven at least 15 to 20 minutes before slicing.
- The size of the roast meat should be appropriate for the appliance; all threads (strings) should be removed.
- Slicing may be used for various vegetables and fruit just before serving. **Seeds should be removed from the products.**

**The cutters are consumables and are not covered by the warranty.  
Crusher cutter (2a, 2b) must not be cleaned with bare hands. Use a small brush for cleaning.**

## ■ CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance right after its use.
- Before cleaning, switch off the appliance, remove the plug from the socket and wait for the blade **(2)** to stop rotating.
- Clean the body of the unit, the guide **(7)** and the carriage **(4)** with moist cloth. Never immerse the body in water and do not rinse it under running water.
- Do not use abrasive agents, cleaning powders, acetone, alcohol, etc.
- The blade **(2a, 2b)** may be dismantled: **fig. IIIa.**
- Wash the blade **(2a, 2b)** and the guard **(5)** in warm water with addition of washing liquid, using a brush, rinse under running water, and wipe dry.
- Be extremely careful when washing the blade **(2a, 2b)**, as it is very sharp.

## ■ ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

## ■ WARRANTY

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

## **DOPORUČENÍ PRO OBLAST BEZPEČNOSTI**

1. Před prvním použitím je nutné se podrobně seznámit s celým
2. obsahem této instrukce.
3. Příváděcí kabel napájení je nutné připojit k zástrčce, jejíž parametry jsou shodné s údaji uvedenými v instrukci.
4. Neponořovat kabely nebo zařízení do vody.
5. Nepoužívat na venkovním vzduchu.
6. Zařízení není určeno k obsluze pomocí vnějšího budíku nebo odděleného systému dálkového ovládní.
7. Před zapnutím zařízení je nutné se ujistit, zda jsou všechny jeho části smontovány odpovídajícím způsobem.
8. Neponechávat pracující zařízení bez dozoru.
9. Po ukončení práce je nutné vždy zařízení odpojit od napájení.
10. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, sensorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostačující zkušenosti a znalosti, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.
11. Neuchopovat zařízení mokrými dlaněmi.
12. Před čištěním odpojit zařízení z elektrické sítě.
13. Nepřekračovat dovolený čas práce zařízení bez přerušení.
14. Kráječ musí být používán s výsuvným nástavcem a přítlačným elementem, ledaže to není možné s ohledem na tvar krájeného produktu.
15. **POZOR.** Vyhybat se kontaktu s pohyblivými částmi. Existuje možnost poranění v důsledku nesprávného používání. Je nutné zachovat opatrnost během manipulace s nožem a během čištění,
16. Nepřetěžovat zařízení nadměrným množstvím krájeného produktu, ani jeho silným přítlačováním (s pomocí přítlačného elementu).

17. Nesundávat zbytky, které zůstaly na noži, jestliže je zařízení zapnuto.
18. Nepřenášet ani nepřesouvat v průběhu používání.
19. V průběhu vyrábění šťávy z tvrdších produktů nemůže být práce odšťavňovače delší než 40 sekund v jednom zátahu a následně je nutné se postarat o to, aby zařízení dostatečně vychladlo.
20. Nepoužívat zařízení, v případě poškození přírodního kabelu, v případě, pokud zařízení spadlo na zem nebo bylo poškozeno jiným způsobem. Opravu zařízení je nutné svěřit autorizované mu servisnímu místu. Seznam servisů je umístěn v příloze a také na stránkách [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).

**VAROVÁNÍ: igelitový sáček uchovejte mimo dosah dětí! Nepoužívat v dětských postýlkách, kočárcích nebo hřištích! Při nasazení na hlavu nebezpečí udušení!! Tento sáček není hračka!!!**



**Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.**

**■ OBECNÉ INFORMACE**

1. Vypínač
2. Nůž
3. Základna
4. Výsuvný nástavec
5. Přítlačný element
6. Korpus
7. Vodicí deska
8. Regulace tloušťky krájení

**■ TECHNICKÉ ÚDAJE**

- výkon: **150W**
- napájecí napětí:  
**220-240V, ~50Hz**
- dovolený čas práce  
bez přestávky: **10 min**
- přestávka před opětovným  
počátkem práce: **30 min**
- rozsah regulace: **1 – 15 mm**

**■ URČENÍ**

Kráječ **KR400** je určen ke krájení plátků tvrdých potravinových produktů různého druhu, a především pečiva, uzenin, masa, sýrů, zeleniny, ovoce apod.

**■ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ**

Před prvním použitím robotu je nutné:

- Seznámit se s obsahem tohoto návodu.
- Ujistit se, že žádný z elementů zařízení není poškozen.
- Umýt elementy, které mají kontakt s potravinami.
- Namontujte příslušný kotouč (**2a nebo 2b**). Způsob montáže najdete na obr **IIIb** a demontáž na obr. **IIIa**.
- Nepoužívané kotouče (**2a nebo 2b**) je třeba skladovat v krabičce, aby se při skladování zajistila bezpečnost a jejich ochrana.

**■ OBSLUHA**

- Ustavit korpus (**6**) na plochem, tvrdém a stabilním podloží.
- Ujistit se, že je zařízení odpojeno od sítě a vypínač (**1**) je ustaven v poloze "**OFF**".
- Zkontrolujte, zda je kotouč (**2a nebo 2b**) správně namontovaný.
- Přesunout několikrát dopředu a dozadu výsuvným nástavcem (**4**), aby byla jistota, že jej nic neblokuje.
- Umístit potravinové produkty na výsuvném nástavci (**4**) – v případě krájení malých kousků je nutné na výsuvný nástavec (**4**) umístit přítlačný element (**5**).
- Maximální rozměr produktu ke krájení činí: 110x110x90 mm (délka x šířka x výška).
- Zvolit požadovanou tloušťku krájení s pomocí regulátoru (**8**) – otáčka vlevo tenčí plátky, otáčka vpravo širší plátky.
- Připojit zařízení k elektrické síti s parametry, které jsou shodné s údaji uvedenými na zařízení, a spustit s pomocí vypínače (**1**).
- Jakmile se ostří začne otáčet, je nutné popostrčit výsuvný nástavec (**4**) s produktem směrem k ostří, následně jej začít posunovat dopředu a dozadu. Potravinu držet lehce přitisknutou k vodicí desce.
- Nepřekračovat maximální čas práce zařízení bez přestávky. Pokud bude tento čas překročen, je nutné zařízení okamžitě vypnout a počkat alespoň 30 minut před jeho opětovným použitím.
- Překročení maximálního času práce hrozí poškozením zařízení a ztrátou záruky.
- Po dokončeném krájení je třeba zařízení vždy vypnout (vypínač (**1**) v pozici "**OFF**") a odpojit od sítě.
- Pro zajištění bezpečnosti a ochrany kotouče během skladování je nutné nastavit otočné kolečko regulace (**8**) do polohy "**0**", aby došlo ke srovnání vodicí desky (**7**) a nože.

## ■ DOPORUČENÍ

- Kráječ není určen pro krájení čerstvého pečiva. Jestliže je nutné nakrájet čerstvé pečivo, pak je nutné je nejdříve zchladit.
- Pro krájení masa na tenké plátky je nutné maso před jeho krájením důkladně nechat zchladit po dobu 2 až 4 hodin. **Maso musí být bez kosti.**
- Pokrmy s nerovnou fakturou, podobné do rybí, je často těžké nakrájet, proto je nutné je zmrazit na dobu od 2 do 4 hodin před jejich krájením.
- V případě krájení teplé pečeně bez kosti je nutné ji vyjmout z trouby minimálně 15 až 20 minut před krájením.
- Pečeně musí být svou velikostí přizpůsobená zařízení a musí být bez nití (provázeků).
- S pomocí kráječe je možné nakrájet různou zeleninu a ovoce těsně před jejich servírováním. **Produkty by v takovém případě měly být bez semen.**

**Nože jsou komponenty podléhající opotřebení a nevztahuje se na ně záruka. Nůž sekáčku na potraviny (2a, 2b) je zakázáno čistit holýma rukama. K čištění použijte kartáček.**

## ■ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nejsnadněji se zařízení čistí ihned po použití.
- Před čištěním zařízení vypnout, vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky a počkat, až se nůž (2) přestane otáčet.
- Korpus zařízení, vodící desku (7) a výsuvný nástavec (4) čistit s pomocí vlhkého hadříku. Nikdy neponořovat korpus do vody ani neproplachovat pod proudem tekoucí vody.
- K čištění nepoužívat brousící prostředky, čistící prášky, aceton, alkohol apod.
- Nůž (2a, 2b) je možné demontovat – obr. IIIa.
- Nůž (2a, 2b) a přítlačný element (5) umýt v teplé vodě s malou přísadou tekutého přípravku na mytí nádobí a s použitím kartáčku, propláchnout pod proudem tekoucí vody a vytřít do sucha.
- Je nutné se zvláštní opatrností mýt nůž (2a, 2b), protože je velmi ostrý

## ■ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Zařízení je vyrobené z materiálů určených k recyklaci, proto jej nikdy nevyhazujte do koše, ale odevzdejte do sběrného dvora, anebo do jiného střediska pro recyklaci.

## ■ GARANCE

- Zařízení je určeno výhradně pro používání v domácnosti v privátním sektoru.
- Garance ztrácí platnost v případě nedodržení návodu k obsluze.

## **SICHERHEITSANWEISUNGEN**

1. Vor dem ersten Gebrauch des Geräts ist diese Gebrauchsanweisung vollständig durchzulesen.
2. Das Gerät ist an eine Steckdose anzuschließen, deren Parameter den in der Betriebsanleitung angegebenen entsprechen.
3. Das Anschlusskabel oder das Gerät dürfen nicht ins Wasser eingetaucht werden.
4. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
5. Das Gerät ist nicht für die Bedienung mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Fernbedienungssystems bestimmt.
6. Vor dem Einschalten des Geräts muss man sicherstellen, dass alle Elemente des Geräts ordnungsgemäß zusammengesetzt wurden.
7. Man darf nicht das Gerät unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Betrieb ist.
8. Nicht zum Eiscrushen, zur Knochenzerkleinerung, zur Zerkleinerung von anderen harten Produkten noch zum Mahlen von Nüssen, Kaffee und trockenen Hülsenfrüchten geeignet.
9. Das Gerät ist nach Arbeitsende immer vom Stromnetz zu trennen. Das Gerät kann von den Kindern über-
10. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
11. Das Gerät nicht mit den nassen Fingern fassen.
12. Vor der Reinigung ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.



13. Die maximale ununterbrochene Betriebsdauer darf nicht überschritten werden.
14. Die Aufschnittmaschine muss mit dem Schlitten und Restehalter gebraucht werden, es sei denn, dass es wegen der Größe und Form des Schnittguts unmöglich ist.
15. ACHTUNG. Vermeiden Sie, bewegliche Teile des Geräts zu berühren. Bei einer nicht ordnungsgemäßen Bedienung kann zur Verletzung kommen. Seien Sie bei der Bewegung des Messers oder bei der Reinigung vorsichtig,
16. Das Gerät mit zu vielem Schnittgut nicht belasten und es (mit dem Restehalter) nicht zu schwer fixieren.
17. Essenreste vom Rundmesser beim in Gang gesetzten Gerät nicht nehmen.
18. Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf man es nicht verlegen oder verschieben.
19. Während Gerätebetriebs niemals Finger oder irgendwelche anderen Gegenstände in den Füllschacht einführen. Zum Drücken der Produkte nach unten dient der Stempel.
20. Die Firma Eldom Sp. z o.o. haftet nicht für eventuell Schäden, die infolge einer nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts entstanden sind.

## **VORSICHT!**

**Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr!  
Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!**



**Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.**

**■ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG**

1. Schalter
2. Rundmesser
3. Fuß
4. Schlitten
5. Restehalter
6. Gehäuse
7. Führungsschiene
8. Einstellung der Schnittstärke

**■ TECHNISCHE DATEN**

- Leistung: **150W**
- Speisespannung:  
**220-240V, ~50Hz**
- Maximale ununterbrochene  
Betriebsdauer: **10 Min.**
- Erneuter Gebrauch nach:  
**30 Min.**
- Regelbereich: **1 – 15 mm**

**■ BESTIMMUNG**

Die Aufschnittmaschine **KR400** dient zum Schneiden von verschiedenen härteren Lebensmitteln, wie Backwaren, Wurstwaren, Käse, Gemüse, Obst u. Ä. in Scheiben.

**■ GEBRAUCH DES GERÄTS**

Vor dem ersten Gebrauch haben Sie:

- Diese Gebrauchsanweisung genau zu lesen.
- Zu prüfen, ob keines der Elemente nicht beschädigt ist.
- Die Elemente zu reinigen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- Montieren Sie die entsprechende Scheibe (**2a oder 2b**). Das Montageverfahren ist auf der Abbildung **IIIb** und die Demontage auf der Abbildung **IIIa** dargestellt.
- Bewahren Sie die Scheibe (**2a oder 2b**) bei Nichtgebrauch in einem Karton auf, um während der Lagerung ihre Sicherheit und Schutz zu gewährleisten.

**■ BEDIENUNG**

- Das Gehäuse (**6**) auf einer flachen, harten und stabilen Fläche aufstellen.
- Prüfen, ob das Gerät vom Netz getrennt ist, und ob der Schalter (**1**) in der Position "**OFF**" eingestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Scheibe (**2a oder 2b**) korrekt montiert ist.
- Den Schlitten (**4**) mehrmals nach vorne und hinten schieben, um zu prüfen, dass nichts ihn blockiert.
- Das Schnittgut auf den Schlitten (**4**) legen – bei kleineren Stücken den Schlitten (**4**) mit dem Restehalter (**5**) fixieren.
- Die maximale Größe des Schnittgutes ist: 110x110x90 mm (Länge x Breite x Dicke).
- Mit dem Regler (**8**) die gewünschte Schnittstärke einstellen – Drehung nach links für dünnere Scheiben, Drehung nach rechts für dickere Scheiben.
- Das Gerät ans Netz anschließen, das mit den technischen Daten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt, und mit dem Schalter (**1**) einschalten.
- Wenn die Klinge beginnt, sich zu drehen, ist der Schlitten (**4**) mit dem Schnittgut in die Richtung der Klinge zu schieben, und dann ihn nach vorne und nach hinten zu schieben. Die Speise zur Führungsschiene sanft zuge drückt halten.
- Die maximale ununterbrochene Arbeitszeit nicht überschreiten. Sollte die Zeit überschritten werden, schalten Sie sofort das Gerät ab und warten Sie mindestens 30 Minuten lang vor dem erneuten Gebrauch.

- Die Überschreitung der maximalen Arbeitszeit kann zur Beschädigung des Geräts und zum Verlust der Garantie führen.
- Nach Beendigung des Schneidvorganges sollte das Gerät ausgeschaltet (Ein-/Ausschalter (1) in Stellung „OFF“) und vom Netz getrennt werden.
- Um die Sicherheit und den Schutz der Scheibe bei der Aufbewahrung sicherzustellen, ist der Regulator der Schnittstärkeneinstellung (8) in die Position "0" einzustellen, um die Führungsschiene (7) mit der Klinge anzugleichen.

#### ■ HINWEISE

- Die Aufschnittmaschine ist nicht zum Scheiden von frischen Backwaren geeignet. Zum Zweck des Scheidens von frischem Brot ist es zuerst abzukühlen.
- Um das Fleisch in dünne Scheiben zu schneiden, ist es genau 2 bis 4 Stunden vor dem Schneiden abzukühlen. **Das Fleisch sollte ohne Knochen sein.**
- Lebensmittel mit einer unregelmäßigen, fischartigen Oberflächenstruktur sind oft schwer zu schneiden, deswegen sind sie 2 bis 4 Stunden vor dem Schneiden einzufrieren.
- Beim Schneiden des warmen Bratens ohne Knochen ist er aus dem Backofen mindestens 15 bis 20 Minuten vor dem Schneiden zu nehmen.
- Die Größe des Bratens soll an das Gerät angepasst sein und er soll keine Fäden (Schnürchen) enthalten.
- Mit der Aufschnittmaschine können verschiedene Arten von Gemüse und Obst kurz vor dem Servieren geschnitten werden. **Die Produkte sollen keine Samen enthalten.**

**Die Messer sind Betriebsstoffe und werden nicht durch die Garantie gedeckt.  
Das Zerkleinerungsmesser (2a, 2b) dürfen nicht mit bloßen Händen gereinigt werden. Dazu soll eine Bürste verwendet werden.**

#### ■ REINIGUNG UND WARTUNG

- Am schnellsten ist das Gerät kurz nach dem Gebrauch zu reinigen.
- Vor der Reinigung ist das Gerät abzuschalten, der Stecker ist aus der Steckdose herauszuziehen und es ist abzuwarten, bis das Messer (2) aufhört, sich zu drehen.
- Das Gehäuse des Geräts, die Führungsschiene (7) und den Schlitten (4) mit feuchtem Lappen reinigen. Das Gehäuse in Wasser nicht eintauchen sowie nicht unter fließendem Wasser spülen.
- Zur Reinigung dürfen Sie keine Schleifmittel, Reinigungspulver, kein Aceton, keinen Alkohol usw. verwenden.
- Das Messer (2a, 2b) kann demontiert werden – **B. IIIa.**
- Das Messer (2a, 2b) und der Resthalter (5) sind in warmem Wasser und etwas Spülmittel mithilfe einer Bürste zu reinigen, unter fließendem Wasser zu spülen sowie trocken abzuwischen.
- Besonders vorsichtig ist das Messer (2a, 2b) zu reinigen, weil es sehr scharf ist.

#### ■ UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen Sammelstelle abgegeben werden.

#### ■ GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Перед первым использованием внимательно прочитайте
2. инструкцию по эксплуатации.
3. Перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора соответствует напряжению сети
4. Запрещается погружение основания или сетевого шнура в воду
5. Не использовать на открытом воздухе.
6. Прибор не предназначен для использования с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
7. Не оставляйте прибор без присмотра возледетей,
8. Перед подключением убедитесь, что все части установлены правильно
9. Запрещается оставлять устройство в работающем состоянии без контроля
10. Отсоединить прибор от источника питания после окончания работы.
11. Лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями не могут использовать данный прибор, за исключением ситуаций, когда будут под контролем лица, ответственного за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
12. Не прикасаться к прибору мокрыми руками,
13. Перед чисткой отсоедините шнур питания от сети.
14. Непрерывная работа прибора не должна превышать времени, указанного в руководстве.
15. Слайсер следует использовать вместе с кареткой, ее поддоном и толкателем, если позволяет размер и форма нарезаемого продукта.
16. **ВНИМАНИЕ.** Избегать контакта с подвижными элементами. Существует риск получения травмы при неправильном использовании устройства. Во время регулировки дискового ножа и его очистки, необходимо соблюдать особую осторожность.

17. Не перегружать устройство чрезмерным количеством нарезаемого продукта или чрезмерным его надавливанием (толкателем).
18. Не удалять остатки продукта с дискового ножа, если устройство включено.
19. Запрещается перемещать устройство во время работы.
20. Запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден, если прибор упал или поврежден иначе. В случае повреждения необходимо обратиться в сервисный центр производителя. Сервисные центры указаны в приложении и на [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).
21. Прибор может быть использован только с оригинальными деталями, входящими в комплект.
22. Ремонт может быть произведен только авторизованным сервисным центром. Запрещаются какие-либо поправки или использование других (не оригинальных) запасных частей или элементов устройства, что может быть опасным.
23. Компания Эльдом не несет ответственности за возможные повреждения.
24. Повреждения в результате неправильной эксплуатации прибора.

## **ВНИМАНИЕ!**

**Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушья мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.**



**только для домашнего использования**

**■ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ**

1. Кнопка включения
2. Дисковый нож
3. Подставка
4. Каретка с поддоном
5. Толкатель
6. Корпус
7. Направляющая пластина
8. Регулятор толщины нарезки

**■ ТЕХНИЧЕСКАЯ  
ХАРАКТЕРИСТИКА**

- мощность: **150Вт**
- напряжение питания:  
**220-240В ~ 50Гц**
- максимальное время  
непрерывной работы:  
**10 мин**
- перерыв перед очередным  
циклом работы: **30 мин**
- Толщина нарезки: **1 - 15 мм**

**■ НАЗНАЧЕНИЕ**

Слайсер (ломтерезка) **KR400** предназначен для тонкой нарезки твердых продуктов питания, например, для хлеба, колбасных изделий, сыров твердых сортов, копченостей, ветчины, овощей, фруктов и т.п.

**■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Перед первым использованием устройства, необходимо:

- Ознакомиться с содержанием настоящей инструкции обслуживания.
- Убедиться в исправности всех составляющих устройства.
- Вымыть элементы, контактирующие с пищевыми продуктами.
- Установите подходящий диск (**2a или 2b**). Способ монтажа показан на рисунке **IIIb**, а демонтажа – на рисунке **IIIa**.
- Если диск (**2a или 2b**) не используется, храните его в коробке для обеспечения безопасности и защиты во время хранения.

**■ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Установить корпус (**6**) на плоскую, твердую и устойчивую поверхность.
- Убедиться, что устройство отключено от сети, а переключатель (**1**) находится в положении "OFF".
- Убедиться, что диск (**2a или 2b**) правильно установлен.
- Переместить несколько раз поддон каретки (**4**) вперед и назад, чтобы убедиться, что его ничто не блокирует.
- Поместить пищевой продукт на поддон каретки (**4**) – если требуется нарезка небольших кусочков продукта, на поддон каретки (**4**) следует установить толкатель (**5**).
- Максимальный размер продукта, предназначенного для нарезки, составляет: 110x110x90 мм (длина x ширина x толщина).
- Выбрать желаемую толщину нарезки при помощи регулятора (**8**) – для тонкой нарезки повернуть регулятор влево, для более крупной нарезки повернуть регулятор вправо.
- Подключить устройство к источнику питания, параметры которого соответствуют указанному на номинальной табличке устройства и включить его при помощи кнопки включения (**1**).
- Когда нож начнет вращаться, подтолкнуть поддон каретки (**4**) с продуктом в сторону ножа, а затем передвигать поддон каретки (**4**) с продуктом вперед и назад. Продукт следует слегка прижимать к направляющей.
- Не превышать максимальное время работы устройства. В случае превышения допустимого времени работы устройства, следует немедленно его выключить и выждать, как минимум, 30 минут, прежде чем включить его снова.

- Превышение максимального рабочего времени может привести к повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- После завершения нарезки выключите устройство (выключатель (1) в положении «OFF») и отсоедините его от сети.
- Чтобы обеспечить безопасность и защиту режущего лезвия, во время хранения устройства установить поворотный регулятор толщины (8) в положение "0", чтобы выровнять направляющую (7) по отношению к дисковому ножу.

#### ■ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Слайсер не предназначен для нарезки свежего хлеба. Если существует такая необходимость, свежий хлеб необходимо сначала охладить.
- Чтобы нарезать мясо на тонкие ломтики, перед нарезкой его следует поместить в холодильник на 2-4 часа. **Перед нарезкой мясо отделить от костей.**
- Часто трудно нарезать пищевые продукты с неровной поверхностью, поэтому перед нарезкой их следует поместить в морозильник на 2-4 часа.
- При необходимости нарезки готового горячего мяса без костей, перед нарезкой его следует вынуть из духового шкафа, как минимум, за 15 - 20 минут.
- Размеры нарезаемого продукта должны соответствовать размерам устройства. Перед нарезкой из нарезаемого мяса следует удалить кулинарные нити (шнур).
- При помощи слайсера можно нарезать различные овощи и фрукты перед их подачей на стол. **Перед нарезкой фруктов и овощей из них следует удалить косточки или семена.**

**Ножи являются эксплуатационными элементами и на них не распространяется гарантия. Насадку для измельчения (2а, 2b) запрещается чистить голыми руками. Для чистки следует использовать щетку.**

#### ■ ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

- Наилучший способ очистки устройства – сразу же после его использования.
- Перед очисткой выключить устройство, вынуть контактную вилку из розетки и дождаться полной остановки ножа (2).
- Корпус устройства, направляющую (7) и каретку с поддоном (4) чистить при помощи влажной ткани. Запрещается погружать корпус в воду или мыть под проточной водой.
- Для очистки устройства не использовать абразивные вещества, чистящие порошки, ацетон, спирт и т.п.
- Дисковый нож (2а, 2b) можно демонтировать – **рис. IIIа.**
- Дисковый нож (2а, 2b) и толкатель (5) вымыть в теплой воде с добавлением небольшого количества жидкости для мытья посуды при помощи щеточки, ополоснуть под струей проточной воды и высушить.
- Во время мытья ножа (2а, 2b) соблюдать особую осторожность, так как его лезвие очень острое.

#### ■ ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

#### ■ ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

## BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE

1. Pred prvým použitím sa dôkladne oboznámte s celým týmto
2. návodom na obsluhu.
3. Pripájací kábel je treba pripojiť do zásuvky s parametrami zhodnými s uvedenými v návode.
4. Kábel alebo zariadenie neponárajte vo vode.
5. A készülék külső időkapsolóval, illetve különálló távvezérlő rendszerrel nem működtethető.
6. Nepoužívajte na voľnom vzduchu.
7. Neponechávajte deti bez dozoru v blízkosti zariadenia.
8. Pred zapnutím zariadenia je treba sa uistiť či všetky jeho diely sú príslušne namontované.
9. Zapnuté zariadenie neponechávajte bez dozoru.
10. Po ukončení práce vždy odpojte zariadenie z napájania.
11. Zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nemajúce dostatočné skúsenosti a znalosti iba ak sa nachádzajú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania a možných ohrození s tým súvisiacimi. Deti sa so zariadením nemôžu hrať. Čistenie a konzervačné činnosti, ktoré má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a napájací kábel je potrebné chrániť pred deťmi vo veku menej ako 8 rokov.
12. Zariadenie nechytajte mokrými rukami.
13. Pred čistením zariadenie odpojte zo siete.
14. Neprekračujte povolený pracovný čas stálej práce zariadenia.
15. Krájač musí byť používaný s posunovačom a prítlakom, iba ak by to nebolo možné s ohľadom na veľkosť a tvar krájanej potraviny.
16. POZOR. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými dielmi. Existuje možnosť zranenia v dôsledku nesprávneho používania. Pri manipulácii s nožom a pri jeho čistení je nutné zachovávať opatrnosť.
17. Zariadenie nepreťažujte nadmerným množstvom krájanej potraviny ani jej silným pritlačením (prítlakom).
18. Keď je zariadenie zapnuté, nedávajte dole zvyšky zachycujúce sa na noži.



19. Zariadenie neprenášajte ani nepresúvajte počas používania.
20. V prípade poškodenia napájacieho kábla zariadenie nepo užívaj te, zariadenie tiež nepoužívaj te keď spad lo alebo bolo poškodené iným spôsobom. Opravu zariadenia je treba zver íť autorizovanému servisu; zoznam servisov sa nachádza v prílohe a na stránke [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).
21. Zariadenie môže byť používané len s originálne priloženým príslušenstvom.
22. Opravy zariadenia môže vykonávať len autorizované servisné stredisko. Všetky modernizácie alebo používanie iných ako originálnych náhradných dielov alebo častí zariadenia je zakázané a ohrozuje bezpečnosť používania. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.

## **VAROVANIE**

**plastikový scáčok odkladajte mimo dosah detlí! Nepoužívať detských postiel'kach, kočiarikoch alebo na ihriskách! Pri nasadení na hlavu hrozí nebezpečenstvo zacluseria!! Tento scáčok nie je hročka!!!**



**Zariadenie je určené len pre domáce použitie.**

**■ VŠEOBECNÝ OPIS**

1. Vypínač
2. Nôž
3. Podstavec
4. Posunovač
5. Prítlak
6. Korpus
7. Vodidlo
8. Regulátor hrúbky krájania

**■ TECHNISCHE DATEN**

- Leistung: **150W**
- Speisespannung:  
**220-240V, ~50Hz**
- prípustný čas  
nepreušovanej práce:  
**10 minút**
- prestávka pred opätovným  
zahájením práce: **30 minút**  
rozsah regulácie: **1 – 15 mm**

**■ URČENIE**

Krájač **KR400** je určený na krájanie rôzneho druhu tvrdších potravín na plátky, predovšetkým pečiva, údenín, mäsa, syrov, zeleniny, ovocia a pod.

**■ POUŽÍVANIE ZARIADENIA**

Pred prvým použitím robota:

- Zoznámte sa s obsahom tohto návodu.
- Uistite sa, že žiadny z prvkov nie je poškodený.
- Umyte prvky, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami.
- Namontujte požadovaný kotúč (**2a alebo 2b**). Spôsob montáže je predstavený na obr. **IIIb**, a demontáže na obr. **IIIa**.
- Nepoužívaný kotúč (**2a alebo 2b**) uchovávajte v škatuli, aby ste pri uchovávaní zaručili náležitú bezpečnosť a ochranu.

**■ OBSLUHA**

- Postavte korpus (**6**) na plochý, tvrdý a stabilný podklad.
- Uistite sa, že zariadenie je odpojené od siete a vypínač (**1**) je nastavený do polohy "**OFF**".
- Uistite sa, či je kotúč (**2a alebo 2b**) správne namontovaný.
- Posunovač (**4**) niekoľkokrát posuňte dopredu a dozadu, aby ste sa uistili, že ho nič neblokuje.
- Na posunovač (**4**) umiestnite potraviny – v prípade krájania malých kúskov na posunovač (**4**) nasadte prítlak (**5**).
- Maximálna veľkosť krájanej potraviny je: 110x110x90 mm (dĺžka x šírka x hrúbka).
- Vyberte požadovanú hrúbku krájania regulátorom (**8**) – otočenie doľava tenšie plátky, otočenie doprava silnejšie.
- Pripojte zariadenie k sieti zodpovedajúcej parametrom uvedeným na zariadení a spustite ho vypínačom (**1**).
- Až sa ostrie začne otáčať, zatlačte s posunovačom (**4**) s potravinou smerom k ostriu a následne s ním posúvajte dopredu a dozadu. Potravinu držte jemne pritlačenú k vodidlu.
- Neprekračujte maximálny čas nepreušovanej práce zariadenia. Pokiaľ bude tento čas prekročený, okamžite vypnite zariadenie a počkajte minimálne 30 min. pred jeho opätovným použitím.
- Pri prekročení maximálneho pracovného času hrozí poškodenie zariadenia a strata záruky.
- Keď skončíte krájať, zariadenie vypnite (vypínač (**1**) presuňte na polohu „OFF“) a odpojte od el. napätia.
- Na zaistenie bezpečnosti a ochranu kotúča počas skladovania nastavte gombík regulácie hrúbky (**8**) do polohy "**0**" na vyrovnanie vodidla (**7**) s ostrím.

## ■ ODPORÚČANIE

- Krájač nie je určený na krájanie čerstvého pečiva. Pokiaľ potrebujete krájať čerstvý chlieb, nechajte ho najskôr vychladnúť.
- Na nakrájanie mäsa na tenké plátky ho dôkladne chladte 2 až 4 hodiny pred krájaním. **Mäso musí byť bez kostí.**
- Potraviny s nevyrovnanou, rybe podobnou, textúrou sa často ťažko krájajú, preto ich 2 až 4 hodiny pred krájaním zmrazte.
- V prípade krájania teplej pečienky bez kosti ju vyťahnite z rúry minimálne 15 až 20 minút pred krájaním.
- Pečeň by mala mať veľkosť prispôsobenú zariadeniu a bez nití (povrázok).
- S pomocou krájača možno nakrájať rôznu zeleninu a ovocie tesne pred servírovaním. **Potraviny by nemali obsahovať kôstky.**

**Nože a čepele sú diely, ktoré sa používaním prirodzene opotrebovávajú, preto sa na nich záruka nevzťahuje. Čepel nohy (2a, 2b) neumývajte holými rukami. Na umývanie použite vhodnú kefu.**

## ■ ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie sa najľahšie čistí hneď po použití.
- Pred čistením zariadenie vypnite, vyťahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, až sa nôž (2) prestane otáčať.
- Korpus zariadenia, vodidlo (7) a posunovač (4) čistite s pomocou vlhkej handričky. Korpus nikdy neponárajte do vody ani ho neoplachujte pod prúdom tečúcej vody.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne prípravky, čistiace prášky, acetón, alkohol a pod.
- Nôž (2a, 2b) možno demontovať – obr. IIIa.
- Nôž (2a, 2b) a prítlak (5) umyte v teplej vode s prídavkom trochy prípravku na umývanie riadu, použite kefu, opláchnite ich pod prúdom tečúcej vody a otrite dosucha.
- Mimoriadne opatrne umyte nôž (2a, 2b), pretože je veľmi ostrý.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Zariadenie je zbudované z materiálov, ktoré môžu byť odovzdané na opätovné spracovanie alebo recykláciu.
- Zariadenie je treba odovzdať v príslušnom stredisku, ktoré sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.

## ZÁRUKA

- Toto zariadenie je navrhnuté iba na domáce použitie.
- Nemôže byť používané na profesionálne účely alebo na iné než predpokladané účely.
- Nesprávne používanie ruší záruku.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Az első használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.
2. A tápkábelt kizárólag a műszaki leírásban megadott paraméterű hálózati feszültségre szabad rákapcsolni.
3. Tilos a készüléket vagy a kábelét vízbe meríteni.
4. A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.
5. Ne használja szabad ég alatt.
6. A készülék bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a Készülék minden részét megfelelően szerelte-e össze.
7. Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
8. Húzza ki a hálózathoz használat után.
9. A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi Rajzességű felnőttek, illetve nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról és a lehetséges kockázatokról megfelelő tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelét 8 éven aluli gyermekektől.
10. Húzza ki a hálózathoz használat után.
11. Ne érjen a készülékhez vizes kezekkel.
12. Húzza ki a hálózathoz tisztítás előtt.
13. Ne haladja meg a megadott időkorlátot.
14. A szeletelőgépet mindig a mozgóasztallal és a szorítófedéllel együtt használja - kivéve ha az élelmiszer mérete és formája ezt nem teszi lehetővé.
15. FIGYELEM! Ne érjen a készülék mozgó részeihez. Nem megfelelő használat esetén a készülék sérülést okoz. Legyen nagyon óvatos, amikor a penge környékéhez nyúl ill. amikor tisztítja a készüléket.
16. Ne terhelje túl a készüléket: ne vágjon rajta túl nagy mennyiségű ételt, és ne nyomja rá túl erősen a vágótetőt,
17. Ne vegye le a késről a maradékokat, ha a készülék be van kapcsolva.

18. Működés közben ne mozgassa vagy helyezze át.
19. Ne használja, ha a tápkábel meghibásodott, a készülék leesett, vagy más módon rongálódott. A készüléket kizárólag engedélyezett márkaszervizben szabad javítani; a szervizek listáját a mellékletben és a [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu) honlapon olvashatja.
20. A készüléket kizárólag az eredeti csomagolásban lévő tartozékokkal használja a készüléket kizárólag engedélyezett márkaszervizben szabad javítani. Bármilyen újítás, illetve nem eredeti alkatrész használata tilos és a készülék használatának biztonságát veszélyezteti.
21. Az Eldom Sp. z o. o. nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából származó károkért.

## **FIGYELEM**

**A műanyag zacskó veszélyt jelenthet – a fulladás veszélyének elkerülése érdekében a csomagolóanyagot tartsa csecsemőktől és gyermekektől távol.**



**A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.**

**LEÍRÁS**

1. Kapcsoló
2. Penge
3. Aprítóalap
4. Mozgóasztal
5. Szorítófedél
6. Ház
7. Vezetősín
8. Szeletvastagság-szabályozó

**MŰSZAKI ADATOK**

- teljesítmény: **150W**
- tápfeszültség:  
**220-240V, ~50Hz**
- maximális folyamatos  
működési idő: **10 perc**
- ismételt használat előtti  
szünet: **30 perc**
- vastagság: **1 – 15 mm**

**RENDELTETÉS**

A **KR400** szeletelőgép különböző keményebb állagú élelmiszerek, különösen pékáru, felvágottak, hús, sajt, zöldség, gyümölcs stb. szeletelésére használható.

**BERENDEZÉS HASZNÁLATA**

A készülék első használata előtt:

- Olvassa el figyelmesen a teljes használati útmutatót.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék egyik része, darabja sem hibásodott meg.
- Mossa meg azokat a részeket, melyek az étellel fognak érintkezni.
- Szerelje fel a megfelelő tárcsát (**2a vagy 2b**). A felszerelés módját a **IIIb**, a leszerelés módját pedig a **IIIa** kép mutatja be.
- A használaton kívül lévő tárcsát (**2a vagy 2b**) a biztonság és a tárolás közbeni védelem érdekében a dobozban tárolja.

**HASZNÁLAT**

- Állítsa a házat (**6**) sima, kemény és stabil felületre.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs áram alatt, a kapcsoló (**1**) pedig a "OFF" helyzetben van.
- Győződjön meg, hogy a tárcsa (**2a vagy 2b**) megfelelően van rögzítve.
- Néhányszor húzza előre és hátra a mozgóasztalt (**4**), hogy meggyőződhessen arról, hogy semmi nem akadályozza a mozgását.
- Tegyen élelmiszert a mozgóasztalra (**4**) – ha kis darabokat szeletel, tegye a mozgóasztalra (**4**) a szorítófedele (**5**).
- A vágni kívánt élelmiszer maximális mérete: 110 x 110 x 90 mm (hossz x szél x vastagság).
- A szeletvastagság-szabályozóval (**8**) válassza ki a szeletvastagságot – ha balra csavarja, a szeletek vékonyabbak lesznek, ha jobbra, vastagabbak.
- Csatlakoztassa a készüléket a típus táblán megadott paraméterekkel rendelkező hálózathoz, majd kapcsolja be a kapcsolóval (**1**).
- Amikor a penge forogni kezd, tolja a mozgóasztalt (**4**) a rajta található élelmiszerral együtt a penge irányába, majd húzza előre és hátra. Az ételt óvatosan nyomja a vezetősínhez.
- Ne lépje túl a készülék megengedett maximális üzemidejét. Ha véletlenül mégis túllépné ezt az időt, azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd várjon legalább 30 percet, mielőtt újra használni kezdené.
- A megengedett maximális üzemidő túllépése árthat a készüléknek, és a jótállás elvesztését vonhatja maga után.

- A vágás befejezését követően kapcsolja ki a készüléket (kapcsológomb (1) „OFF” helyzetben) és húzza ki az áramból.
- A készülék tárolása során is vegye figyelembe a biztonsági szempontokat: állítsa a szeletvastagság-szabályozót **(8)** a **"0"** helyzetbe, hogy a vezetősín **(7)** a pengével egy vonalban legyen.

#### ■ TANÁCSOK

- A szeletelőgép nem alkalmas friss pékáru szeletelésére. Ha friss kenyeret kell vágnia, először hűtse le a kenyeret.
- Ha vékony hússzeleteket szeretne vágni, szeletelés előtt 2-4 óráig hűtse a húst. **Csak kicsontozott húst szeleteljen.**
- Az egyenlőtlen felületű ételek, pl. a halfélék gyakran nehezen szeletelhetők, ezért szeletelés előtt 2-4 óráig fagyassza őket.
- Ha meleg (kicsontozott!) sültet szeretne szeletelni, szeletelés előtt legalább 15–20 perccel vegye ki őket a sütőből.
- A sülték mérete ne lépje túl a megadott méreteket. Kötözött, bevarrt húskok nem szeletelhetők a készülékkel – az ilyen sültokről távolítsa el a cérnát/madzagot.
- A szeletelőgéppel – közvetlenül tálalás előtt – zöldséget és gyümölcsöt is szeletelhet, de a magjaikat mindig távolítsa el.

**A kések elhasználódó alkatrészeknek számítanak, így a garancia nem vonatkozik rájuk. Az aprító kését nem szabad csupasz kézzel tisztítani. Tisztításkor használjon kefét.**

#### ■ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék közvetlenül használat után tisztítható a legkönnyebben.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a villásdugót és várja meg, amíg a penge **(2)** leáll.
- A készülék házát, a vezetősínt **(7)** és a mozgóasztalt **(4)** nedves ruhával törölje át. Soha ne merítse vízbe és ne mossa folyó víz alatt a házat.
- A készülék tisztításához ne használjon súrolószereket, súrolóport, acetont, alkoholt stb.
- A penge **(2a, 2b)** leszerelhető – **Rajz IIIa.**
- A pengét **(2a, 2b)** és a fedelet **(5)** mosogatókefével, meleg vízben, kevés mosogatószerrel mossa el, majd folyó víz alatt öblítse el és törölje szárazra.
- A pengét **(2a, 2b)** nagyon óvatosan mossa, mivel rendkívül éles.

#### ■ KÖRNYEZETVÉDELEM

- A készülék olyan anyagokból készült, amelyeket újra fel lehethasználni, vagy feldolgozni.
- A használhatatlanná vált készüléket vigye el a megfelelő gyűjtőhelyre, amely foglalkozik az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésével és újrahasznosításával.

#### ■ JÓTÁLLÁS

- A készülék otthoni használatra készült.
- Professzionális vagy nem rendeltetésszerű felhasználása tilos.
- Nem rendeltetésszerű használat esetén a jótállás érvényét veszti.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Leer atentamente todo el contenido de estas instrucciones antes del primer uso.
2. Conectar el cable de alimentación al enchufe compatible con los parámetros especificados en estas instrucciones.
3. No sumergir el cable ni el aparato en agua.
4. No utilizarlo al aire libre.
5. El aparato no podrá controlarse por medio de un reloj externo o un sistema de control remoto aparte.
6. Antes de encender el aparato hay que asegurarse de que todos sus elementos estén instalados correctamente.
7. No dejar desatendido el aparato en funcionamiento.
8. Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica después de terminar el trabajo.
9. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
10. No tocar el aparato con las manos mojadas.
11. Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la red eléctrica.
12. No use el dispositivo si está dañado.
13. No exceder el tiempo permitido del trabajo continuo del aparato.
14. El cortafiambres se debe utilizar con el carro deslizante y el empujador, a menos que esto sea imposible debido al tamaño y a la forma del producto para cortar.
15. **ATENCIÓN.** Evitar el contacto con las piezas móviles. Existe la posibilidad de lesiones debido a un uso incorrecto. Tener mucho cuidado al manipular la cuchilla y durante su limpieza.



16. No sobrecargar la máquina con una cantidad excesiva de alimento para cortar, ni empujarlo fuertemente (con el empujador).
17. No retirar los restos de la cuchilla cuando la máquina está encendida.
18. No desplazar ni mover durante su funcionamiento.
19. No utilizarlo si el cable de alimentación está dañado, si el aparato se ha caído y ha sido dañado de otra forma. La reparación del aparato debe ser encargada a un centro de servicio técnico autorizado; la lista de los centros autorizados está en el anexo y en la página [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).
20. El aparato sólo podrá utilizarse con los accesorios originales suministrados.
21. La reparación del aparato sólo puede realizarla el centro de servicio técnico autorizado. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos distintos de los originales están prohibidas y son peligrosas para el usuario.
22. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños como consecuencia del uso inadecuado del aparato.

## **NOTA**

**La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.**



**El aparato sirve sólo para uso doméstico.**

**■ DESCRIPCIÓN GENERAL**

1. Interruptor
2. Cuchilla
3. Base
4. Carro
5. Empujador
6. Cuerpo
7. Guía
8. Ajuste del grosor de corte

**■ ESPECIFICACIONES**

- potencia: **150W**
- tensión de alimentación:  
**220-240V, ~50Hz**
- el máximo tiempo de funcionamiento continuo:  
10 minutos
- la pausa antes de volver a utilizar el aparato: **30 minutos**
- rango de ajuste: **1 – 15 mm**

**■ USO**

El cortafiambres **KR400** está diseñado para cortar diferentes tipos de alimentos más duros, especialmente para pan, embutidos, carne, queso, verduras, frutas, etc.

**■ USO DEL APARATO**

Antes de usar el aparato por primera vez:

- Lea el contenido de este manual.
- Asegúrese de que no haya componentes dañados.
- Lave los componentes que están en contacto con los alimentos.
- Instale un disco adecuado (**2a o 2b**). El montaje se muestra en la Figura **IIIb** y el desmontaje en la Figura **IIIa**.
- Cuando no esté en uso, guarde el disco (**2a o 2b**) en una caja para garantizar la seguridad y protección durante el almacenamiento.

**■ FUNCIONAMIENTO**

- Coloque el cuerpo (**6**) en una superficie plana, dura y estable.
- Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la red y el interruptor (**1**) esté en la posición "OFF".
- Asegúrese de que el disco (**2a o 2b**) esté correctamente instalado.
- Mueva el carro deslizante (**4**) hacia delante y hacia atrás varias veces para asegurarse de que nada lo bloquee.
- Ponga los alimentos en el carro deslizante (**4**): coloque el empujador (**5**) en el carro deslizante (**4**) en caso de cortar piezas pequeñas.
- El tamaño máximo del alimento es: 110x110x90 mm (largo x ancho x grosor).
- Seleccione el grosor de corte deseado con el ajuste (**8**): girar a la izquierda para las rodajas más finas, girar a la derecha para más gruesas.
- Conecte la máquina a la red según los parámetros especificados y enciéndala con el interruptor (**1**).
- Cuando la cuchilla comience a girar, empuje el carro deslizante (**4**) con el producto hacia la cuchilla y luego muévala hacia adelante y hacia atrás. Mantenga el alimento presionado suavemente contra la guía.
- No exceda el tiempo máximo de trabajo continuo de la máquina. Si se excede este tiempo, apague inmediatamente la máquina y espere al menos 30 minutos antes de volver a usarla.
- Exceder el tiempo máximo de trabajo puede dañar la máquina y anular la garantía.

- Una vez finalizada la operación de corte, apague el aparato (interruptor (1) en posición "OFF") y desconéctelo de la red eléctrica.
- Para garantizar la seguridad y protección de la cuchilla durante el almacenamiento, ajuste la perilla de ajuste del grosor **(8)** a **"0"** para alinear la guía **(7)** con la cuchilla.

### ■ CONSEJOS

- El cortafiambres no está diseñado para cortar el pan reciente. Si es necesario cortar el pan reciente, primero es necesario enfriarlo.
- Para cortar la carne en rodajas finas, se debe enfriarla entre 2 y 4 horas antes de cortar. **La carne debe ser deshuesada.**
- Los alimentos con textura irregular a menudo son difíciles de cortar, por lo tanto, deben congelarse de 2 a 4 horas antes de cortarlos.
- En caso de cortar el asado caliente sin hueso, retírelo del horno al menos 15 a 20 minutos antes de cortarlo.
- El asado debe ser de un tamaño adaptado a la máquina y sin cuerdas.
- Con el cortafiambres se pueden cortar varias verduras y frutas justo antes de servir. **Los productos no deben tener semillas.**

**Las cuchillas son piezas consumibles y no están incluidas en el ámbito de la garantía. La cuchilla de la picadora (2a, 2b) no deben limpiarse directamente en las manos. Utilice un cepillo para limpiarlos.**

### ■ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- La forma más fácil de limpiar la máquina es inmediatamente después de su uso.
- Antes de limpiar, apague la máquina, desenchúfela y espere hasta que la cuchilla **(2)** deje de girar.
- Limpie el cuerpo, la guía **(7)** y el carro **(4)** con un paño húmedo. Nunca sumerja el cuerpo en agua y no lo enjuague bajo agua corriente.
- No utilice productos abrasivos, polvos de limpieza, acetona, alcohol, etc. para limpiar la máquina.
- La cuchilla es desmontable **(2a, 2b)** - fig. **fig. IIIa**.
- Lave la cuchilla **(2a, 2b)** y el empujador **(5)** en agua tibia con un poco de detergente para limpiar los platos y con un cepillo, luego enjuague con agua corriente y seque bien las piezas.
- Lave la cuchilla **(2a, 2b)** con extremo cuidado, ya que está muy afilada.

### ■ PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

### ■ GARANTÍA

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.



# KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

## KRAJALNICA ELEKTRYCZNA KR400

pieczęć sklepu i data sprzedaży  
**Sprzęt przeznaczony do użytku domowego**

|  |   |
|--|---|
| KRAJALNICA ELEKTRYCZNA <b>KR400</b><br>pieczęć sklepu: | 1 |
| data sprzedaży: .....                                  |   |
| KRAJALNICA ELEKTRYCZNA <b>KR400</b><br>pieczęć sklepu: | 2 |
| data sprzedaży: .....                                  |   |
| KRAJALNICA ELEKTRYCZNA <b>KR400</b><br>pieczęć sklepu: | 3 |
| data sprzedaży: .....                                  |   |
| KRAJALNICA ELEKTRYCZNA <b>KR400</b><br>pieczęć sklepu: | 4 |
| data sprzedaży: .....                                  |   |

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| OPIS NAPRAWY                       | 1 |
| .....<br>pieczęć punktu usługowego |   |
| OPIS NAPRAWY                       | 2 |
| .....<br>pieczęć punktu usługowego |   |
| OPIS NAPRAWY                       | 3 |
| .....<br>pieczęć punktu usługowego |   |
| OPIS NAPRAWY                       | 4 |
| .....<br>pieczęć punktu usługowego |   |